



Saint Joseph University Dubai
جامعة سان جوزف دبي

MASTER IN TRANSLATION

**"Where Language
Meets the Future."**

Training translators for a world in motion.

■ Our Legacy

Founded in 2015, the School of Translation at Saint Joseph University Dubai is a leading hub for training senior translators in the Arab world and the MENA region.

As the Dubai branch of the prestigious School of Translators and Interpreters of Beirut (ETIB) - a proud CIUTI and FIT member and holder of the EMT (European Master's in Translation) label - STDB brings to the region over four decades of expertise and a legacy of excellence.

Since 1980, ETIB has been a pioneer in translation studies, shaping the field through international conferences, renowned academic publications, and a landmark Memorandum of Understanding with the United Nations.

STDB carries this legacy forward in Dubai preparing language professionals to meet world-class standards, thrive in a global market, and play a key role in shaping cross-cultural dialogue.

"Empowering the Arab world to give voice to its heritage and enrich the global stage."

■ Our Vision

At STDB, we imagine a world where **language unites, not divides** - and we prepare our students to be the ones who make it happen.

You will learn to bridge languages and cultures, turn complexity into clarity, and lead conversations that matter. You will cultivate **critical thinking, cultural sensitivity, and professional judgment** - the very qualities that keep translators indispensable.

For us, **language is not data**. It is **identity, connection, and power**.

That is why we train professionals who use **AI as a tool, never as a substitute**; translators who stay **fully human in the age of automation** and give meaning to the words that shape our world.

At STDB, you do more than earn a degree. **You join a mission**: to carry voices across borders, make Arabic resonate in the global conversation, and shape the future of communication.

"Dream big. Translate the world. Redefine the rules."

■ Join Our Mission

Step into an academic institution that celebrates and safeguards the **human voice in translation** - where technology is a tool, not a replacement.

At STDB, you will **shape meaning across borders**, give life to words that connect cultures, and **become the translator the world needs**.

Your work will not only serve today's global market; it will **help the Arab world enrich Large Language Models (LLMs) with Arabic content**, ensuring that our language, culture, and knowledge are fully represented in the digital future.

*"Shape meaning. Carry voices.
Put Arabic on the global map."*

Our Program

The **Master in Translation** at STDB is more than a degree - it is a **transformative journey**. This rigorous postgraduate program combines a **solid theoretical foundation** with **hands-on translation practice** and exposure to the **latest technological tools**.

Students master **English-Arabic-English translation**, sharpen their **analytical and deductive skills**, and develop the **critical thinking and professional judgment** that define today's most sought-after language professionals.

Translation, Reimagined

In the age of AI, translators matter more than ever.

At STDB, we train students in the **most advanced AI-powered translation and localization environment**, giving them the tools to thrive - without losing the human touch.

Because what makes a translation truly worth reading is what **AI cannot replicate**:

- **Context** that anchors meaning in its time and place
- **Integrity** guided by a moral compass
- **Creativity** that breathes new life into every text
- **Human insight** that understands not just *what* is said, but *why* it matters



"Where Language, Technology, and Creativity Meet, You Lead."



"Technology is the tool, humanity is the essence."

Future-Ready Careers

At STDB, your degree is more than an academic achievement; it is your passport to a world of opportunities. Our graduates step into careers that connect languages, cultures, and ideas, becoming **leaders in a global, multilingual market**.

Your future may take you to:

- **Language Industries & Translation Agencies** - shaping communication across borders
- **Government & International Organizations** - serving diplomacy and global dialogue
- **Law Firms** - supporting justice with precise legal translation
- **Teaching & Academia** - inspiring the next generation or pursuing a **Ph.D.**
- **Media, Advertising & Content Creation** - crafting messages that resonate
- **Financial & Banking Sector** - translating the language of business
- **Writing & Publishing** - giving words a second life

Program Structure

Module	Courses	Credits
Module 1	TRANSLATION PRACTICE & TECHNOLOGY	Computer-Assisted Translation
		Editing/Post-editing
		AI Empowering Expression
		Localization
		Subtitling
Module 2	TRANSLATION STUDIES	Translation Ethics
		Theoretical Issues
		History of Translation
		Terminology: Theoretical Perspectives
		Terminology Issues: Field Work
Module 3	CONFERENCES	Conferences Field (English-Arabic)
		Sight Translation (Arabic-English-Arabic)
Module 4	SOCIAL SCIENCES	Legal Field (Arabic-English)
		Legal Field (English- Arabic)
		Official Documents' Translation
		Banks and Financial Markets (English-Arabic-English)
		Islamic Banking
Module 5	HUMANITIES	Media Field (English-Arabic)
		Media Field (Arabic-English)
		Literary Field (English-Arabic)
		Field of Advertisement
Module 6	LANGUAGE AND WRITING	Professional Arabic Writing
		Professional English Writing
Module 7	RESEARCH PROJECT	Research Methodology
		Academic Research (Thesis)
		or Professional Research (internship Report)

Why the Master of Translation at Saint Joseph University Dubai?

Live Your Passion - Immerse yourself in languages and cultures and turn what you love into a fulfilling career.

Excel Globally - Build powerful language and communication skills to stand out on the international stage.

Choose Variety & Flexibility - Enjoy a dynamic profession with opportunities across industries and borders.

Launch a High-Demand Career - Become the translation expert businesses, governments, and international organizations rely on.

Stay Ahead of the Future - Combine theory, hands-on practice, and **AI-powered tools** to thrive in tomorrow's workplace.

■ Modules Description

Module 1: TRANSLATION PRACTICE & TECHNOLOGY

Master the tools and workflows that define today's translation industry. Gain hands-on experience with **CAT tools, localization platforms, and AI-powered solutions**, learning to deliver accurate, culturally sensitive, and context-aware translations for global audiences.

Module 2 : TRANSLATION STUDIES

Study the core historical and theoretical foundations of Translation Studies, gaining the conceptual tools to approach translation critically and creatively.

Module 3 : CONFERENCES

Master the terminology and practical knowledge needed to translate texts for national and international conferences, ensuring accuracy in specialized contexts. Strengthen your on-the-spot decision-making through sight translation training, developing the ability to deliver clear, accurate, and fluid renditions of texts in real time - a key skill for high-stakes conference settings.

Module 4 : SOCIAL SCIENCES

Explore the translation of legal and economic texts, developing the precision and clarity required for these specialized fields.

Module 5 : HUMANITIES

Discover the fundamentals of literary and media translation, learning how to convey style, tone, and cultural nuance across languages.

Module 6: LANGUAGE AND WRITING

Strengthen your writing skills in both English and Arabic to eliminate language flaws, refine style, and produce polished, professional texts.

Module 7: RESEARCH PROJECT

Develop advanced writing, analytical, and research skills through one of two pathways:

- **Academic Research Project:** Complete a market-relevant research thesis - a project that addresses real-world challenges in the translation industry or enriches Arab culture through translation. This pathway also prepares for doctoral studies or a career in research.
- **Professional Research Project:** Undertake an internship of at least 160 hours (or the equivalent of 100 translation pages) in a professional industry setting - such as embassies, ministries, government agencies and entities, international organizations, NGOs, or media companies and outlets - and produce a reflective report analyzing the challenges and solutions encountered in practice.

1. Mediate in specific intracultural and intercultural contexts

- Analyze the cognitive, cultural and discursive specificities of the source text
- Rephrase the source message faithfully and correctly while making choices relevant to the subject field
- Revise, post-edit and (auto-)evaluate according to specific quality standards

2. Adapt theory to translation practice

- Justify translation choices by using the appropriate metalanguage
- Develop a reflective thinking process based on various translation theories and insights from translation history
- Develop strategies for documentary and terminological research

3. Use digital tools and applications to streamline the translation process and manage workflows efficiently

- Utilize various translation, revision, and post-editing tools tailored to the specific requirements of a project
- Efficiently manage digital terminological and documentary resources using appropriate tools
- Master the technical aspects of translation and content creation, including file formats, localization, and multilingual content management

4. Collaborate ethically and efficiently with the different practitioners in the translation industry

- Apply the norms and standards specific to the provision of translation services
- Communicate and work as a team in translation projects while abiding by professional ethics

Program's Objectives

Admission Requirements

Regular Admission

For regular admission to the Master in Translation program, an applicant must meet the following requirements:

1. Bachelor's Degree Requirements

Applicants must hold a Bachelor's Degree in Translation, Language, or Literature from an accredited university in the UAE. If obtained from a university outside the UAE, the degree must be recognized with a Certificate of Recognition from the Ministry of Education in the UAE.

Applicants who do not hold a Bachelor's Degree in Translation, Language or Literature but hold a Bachelor's Degree in another field from an accredited university—or, if obtained from outside the UAE, a degree recognized with a Certificate of Recognition from the Ministry of Education in the UAE—must complete language and translation tutoring courses in English and in Arabic before the end of the first semester.

2. GPA Requirement

Applicants must have a minimum cumulative grade point average (CGPA) of 2.1 on a 4.0 scale, or its established equivalent.

3. Language proficiency requirement

Holders of a Translation, Language, or Literature degree must pass the university's admission test. The test covers essential language and translation skills including receptive and productive ability to provide a comprehensive measure of a candidate's readiness for bilingual engagement. All other applicants must register for the Language and Translation Tutoring courses.

4. Interview

Applicants must undergo an interview with the program academic coordinator.

Conditional Admission

Applicants who do not meet the GPA requirement or the Language proficiency requirement may be considered for conditional admission for their first semester under specific conditions.



Saint Joseph University, Dubai
International Academic City
Building 11 – Ground Floor – Dubai
P.O.BOX: 345008

+971 4 4380 630
usj.dubai@usj.edu.lb
usj.edu.lb/dubai

usj.dubai
USJLiban
usjdubai
USJ TV
company/usjdubai/